

律师信箱

企业与医院合作必须合规合法

王先生：

您好！您公司打算提供费用以赞助该项科研活动并获取您公司需要的研究内容，只要双方基于真实的科研合作目的，且价格公允、符合市场规律，则属于您公司与医院之间的正常交易往来。但科研活动结束后，医院研究人员撰写论文发表，如您公司向第三方写作公司付费购买论文修改和发表的服务，则会涉嫌商业贿赂。

张律师：

您好！我公司是知名外资制药企业，已在中国生产并销售药品多年。在一次学术会中，我公司医药代表得知，该会议主讲人在其所任职的医院中所主持的科研活动恰好也符合我公司研发部门的需要，我公司打算赞助此项科研活动，并获取我公司需要的研究内容。该医院科研人员计划在研究完成后撰写论文发表，我公司拟聘请专业写作公司，为论文提供修改和发表服务。请问这是否会涉嫌商业贿赂？

某外资药企大区经理 王先生

办法（试行）》与医院签署协议。同时您公司支付的费用也应明示，如实记入公司账目，并督促医院明示如入账且向您公司开具发票。

■ 提供论文修改和发表服务涉嫌违规

依据上述反不正当竞争法第七条，经营者不得采用其他手段贿赂交易相对方的工作人员，以谋取交易机会或者竞争优势。您公司组织学术推广，与医院存在交易相对方的关系，如论文发表在期刊，该医院参与科研活动人员署名，有助于署名人员的绩效加分、职务晋升等获益，容易导致您公司被质疑为谋取交易机会或者竞争优势而贿赂交易相对方的工作人员。

关于商业贿赂的法律责任，反不正当竞争法第十九条规定，经营者违反本法第七条规定贿赂他人的，由监督检查部门没收违法所得，处十万元以上三百万元以下的罚款。情节严重的，吊销营业执照。

另据药品管理法第一百四十一条的相关规定，责任形式除对药品经营者罚款、吊销营业执照及行业许可之外，还可对其相关责任人终身禁业从事药品生产经营活动。

（北京市公衡律师事务所国际业务委员会律师张晓斌）

■ 务必遵守中国法律

所谓商业贿赂，一般是指商业活动、商品交易中，为谋取交易机会或者竞争优势，一方采用财物或者其他手段贿赂另一方单位或者个人的行为。比如经营者为销售其商品或达成某种交易，给予对方交易者或代理人一定的现金或实物，报销各种费用，或提供国内、外各种名义的旅游、考察等财物以外的其他利益。

在医药行业里，商业贿赂通常发生在医疗卫生机构的药品、医疗器械、医用耗材、科研设备、软件等的采购、出租、承包以及使用过程中，表现为向相关经营者谋取交易机会或竞争优势提供支持帮助，并索取或非法收受回扣、佣金、财物或其他利益。

商业贿赂扰乱市场秩序，法律

对商业贿赂作否定性评价。

《中华人民共和国反不正当竞争法》第七条规定，经营者不得采用财物或者其他手段贿赂下列单位或者个人，以谋取交易机会或者竞争优势：（一）交易相对方的工作人员；（二）受交易相对方委托办理相关事务的单位或者个人；（三）利用职权或者影响力影响交易的单位或者个人。

经营者在交易活动中，可以以明示方式向交易相对方支付折扣，或者向中间人支付佣金。经营者向交易相对方支付折扣、向中间人支付佣金的，应当如实入账。接受折扣、佣金的经营者也应当如实入账。

经营者的工作人员进行贿赂的，应当认定为经营者的行为；但是，经营者有证据证明该工作人员

的行为与为经营者谋取交易机会或者竞争优势无关的除外。

■ 赞助行为必须合规操作

因医院是先于您公司自行开展的科研活动，您公司也是得知消息后，基于自身实际需求拟支付对价获取您公司需要的研究内容，双方基于真实的科研合作目的，如价格与市场类似科研合作的合理公允范围内，则属于您公司与医院之间的正常交易往来。

建议您公司在过程中合规操作，与医院签署相关协议，明确双方权利义务及责任分担。比如医院的科研活动如果是研究者发起的临床研究，双方可依据《医疗卫生机构开展研究者发起的临床研究管理



李国佳（右）正在为阿方索讲解测量工作实操技能。 梁丽萍摄

从司机到测量员

赵渊青 梁丽萍

绑扎钢筋、安装模板、浇筑混凝土……在中铁二十局承建的安哥拉万博省东迪理工大学施工现场，中安双方建设者正在紧张忙碌地施工，当地人测量员阿方索也穿梭在其中。预计到2月17日，随着学生宿舍、食堂和教学楼相继完成顶部结构施工，这座采用中国园林风格设计、以中国标准建设、由中国企业建设的建筑主体结构也将收尾。

为此，2月14日，东迪理工大学项目部召开劳动竞赛表彰会，受到表彰的阿方索手捧着荣誉证书激动地说：“能成为一名测量员，参与我家乡最具现代化和最节能环保的校园建设任务，我非常自豪。感谢中国企业给我成长的机会！”

让阿方索难掩喜悦的是，不久前他正式通过了技能鉴定考试，成为安哥拉一名炙手可热的技能人才。

今年28岁的阿方索曾是本格格拉比托港口附近的一名渔民，和渔村里大多数青年一样，过着居无定所的生活。2018年，中铁二十局安哥拉国际公司在当地招聘货车司机，驾驶技术娴熟的阿方索应聘成了中国企业的一员。

从本格格拉比托港口到卡鲁巴度大桥项目，阿方索数年来如一日地勤奋工作。“在中铁二十局工作的这几年时间里，我深深爱上了这个大家庭。我想通过自己的努力掌握一门技术。”2022年8月，得知中铁二十局成功中标东迪理工大学的建设任务，阿方索找到现场负责人李国佳主动请缨。

了解到阿方索有一定的文化基础且酷爱数学后，李国佳推荐他当一名见习测量员，一名中方员工担任他的导师。谦虚好学的阿方索经过不到两个月的锻炼便已基本掌握了水准测量的技术要领和计算方法。李国佳见时机成熟，便鼓励阿方索动手操作测量仪器。“阿方索，你太棒了，所有数据都复核了，分毫不差！”听到李国佳的称赞，阿方索激动不已。

此后，东迪理工大学建设项目中的学生宿舍楼水准测量工作，就是由阿方索独自完成的。由于他测量精准，学生宿舍楼建设无一返工，多次受到业主单位表扬。2022年底，项目被万博省政府评为“安全文明示范工地”。

在工作上独当一面的阿方索也成了家里的顶梁柱。从一名普通司机“晋升”为身怀技术的测量员，还被推荐为项目管理人员，阿方索的工资比以前翻了近3倍。父母的房子重新翻盖了，妻子的小商店开张后生意红红火火。以前游手好闲的弟弟收到哥哥赠送的摩托车后，成为一名年轻帅气的“摩的”司机……阿方索的不懈努力让全家人过上了幸福生活。

东迪理工大学地处安哥拉南部高原万博省国家文化遗产中心，建成后可容纳3000名学生。未来，学校将开设建筑学、土木工程、农业工程、护理、临床、生物科学、心理学等学科，同步配备健康科学实验室、理科实验室等设施。项目建成后，将为当地民众提供300多个就业岗位。

站在已经封顶、即将开始内部装修的教学楼楼顶上，阿方索说，将来我会鼓励我的孩子到这座自己和中国同事一起修建的大学校园里读书……



近日，由中铁十八局承建的阿联酋迪拜超高层建筑——罗塔纳高档酒店公寓项目顺利封顶。

该项目位于迪拜重要主干道谢赫扎伊路阿尔苏菲一区，总建筑面积98423.95平方米，总建筑高度226米，是迪拜首座棕榈树造型的超高层建筑。

图为项目施工现场。 王若凡摄

进口车厘子通关指南

何女士：

您好！车厘子是欧洲甜樱桃栽培品种，音译自英语单词Cherries（即樱桃），特指产于美国、加拿大、智利等美洲国家的个大皮厚樱桃，近年来中国山东、安徽、江浙等地区也有引种。

为了防止进境水果携带检疫性有害生物和有毒有害物质，保护农业生产、生态安全和人体健康，根据《中华人民共和国进出境动植物检疫法》及其实施条例、《中华人民共和国进出口商品检验法》及其他法律法规的规定，我国制定《进境水果检验检疫监督管理办法》（以下简称《办法》）。在进口车厘子申报时，进口商应详细了解通关流程，关注进口国、查验流程、相关注意事项等内容，确保符合国家相关监管要求。

■ 进口车厘子通关流程

- （一）境外新鲜水果果园、包装厂进行注册；
- （二）办理进境动植物检疫审批；
- （三）报关；
- （四）进境水果查验；
- （五）合格评定放行；
- （六）不合格处理。

南京海关：

近年，自智利、美国、加拿大等国家进口的车厘子日益受到国内消费者的喜爱，尤其在冬季，新鲜上市的水果品种较少，春节期间，尽管车厘子的价格高出其他水果好几倍，也依然深受市场追捧。我公司是一家主营进口水果批发的贸易公司，准备逐步开展车厘子进口业务，进口车厘子成本高、路途远、易腐烂，如何安全快速通关、降低不合格率和进口成本，是我们比较关注的事情，希望海关可以帮助我们支支招！

南京某进口水果批发公司 何女士

■ 获得我国检验检疫准入的新鲜樱桃输出国家/地区

根据海关总署此前发布的名录，共10个国家/地区新鲜樱桃获得我国检验检疫准入。分别是吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、土耳其、乌兹别克斯坦、加拿大、美国、阿根廷、智利、澳大利亚、新西兰。

■ 现场查验内容

- （一）核查货证是否相符；
- （二）按要求核对植物检疫证书和包装箱上的相关信息及官方检疫标志；
- （三）检查水果是否带虫体、病征、枝叶、土壤和病虫为害状，现场检查发现可疑疫情的，送实验室

室检疫鉴定；

- （四）根据有关规定和标准抽取样品送实验室检测。

■ 合格评定

根据检验检疫结果，海关对进境樱桃分别作以下处理：

- （一）经检验检疫合格的，签发入境货物检验检疫证明，准予放行；
- （二）发现检疫性有害生物或其他有检疫意义的有害生物，须实施除害处理，签发检验检疫处理通知书，经除害处理合格的，准予放行；
- （三）不符合《办法》第九条所列要求之一的，货证不符的或经检验检疫不合格又无有效除害处理方法的，签发检验检疫处理通知书，在海关的监督下作退运或销毁处理。需对外索赔的，签发相关检验检疫证书。

■ 进口新鲜樱桃注意事项

（一）樱桃应来自经中华人民共和国海关总署批准注册的产地、果园和包装厂；

（二）包装箱上须用中文或英文注明水果名称、产地、包装厂名称或代码；

（三）水果品种应与许可证许可的内容相符，数量不得超过许可的数量，不得夹带未经审批的水果种类，不得混装或夹带植物检疫证书上未列明的其他水果；

（四）樱桃应不带土壤、枝叶以及中国关注的病、虫、杂草等危险性有害生物；

（五）樱桃中的农药残留、重金属等有毒有害物质的含量应符合中国标准；

（六）办理输出/地区官方植物检疫证书。植物检疫证书应当符合以下要求：

1. 植物检疫证书的内容与格式应当符合国际植物检疫措施标准ISPM第12号《植物检疫证书准则》的要求；
2. 用集装箱运输进境的，植物检疫证书上应注明集装箱号码；
3. 已与我国签订协定（含协议、议定书、备忘录等，下同）的，还应符合相关协定中有关植物检疫证书的要求；
- （七）输华樱桃应从中方允许进口水果的口岸进境；
- （八）双边协定有特殊要求的，按双边协定书执行。（南京海关所属江宁海关三级主办张士超）

『当年』的读音

杜老师：

某媒体刊文说：“焜炉馍馍必须是当年的麦子，面要磨得精细才好吃呢。”请问其中的“当年”应该怎样读？谢谢。

陕西读者 梁女士

梁女士：

“当年”有两种读法，一种是其中的“当”读一声，另一种是“当”读四声。“当”读一声时，“当年”表示“过去某个时段”。例如：

（1）当(dāng)年我路过这里的时候，这儿还是一片光秃秃的山坡，现在已绿树成林了。

（2）当(dāng)年的毛头小伙子如今已经成为总工程师了。

（3）“当年”的“当”读四声时，则表示“同一年”。例如：

（1）三月份兴建的工厂当(dàng)年就投产了，获得很好的收益。

（2）这种作物春天播种，当(dàng)年就能收获。

“当口”“当时”的读法与此相似。例如：

（1）这位老艺术家虽年逾古稀，仍不减当(dāng)日风采。

（2）他一听到这个消息，当(dàng)时就赶来了。

例（1）中的“当日”表示“过去某时段”；（2）中的“当时”指“马上、立刻”（也就是“就在那个时刻”的意思）。

另外，根据《现代汉语词典》，“当天”“当晚”“当夜”“当月”中的“当”一般读四声。从词义上看，“当天”表示“同一天”，“当晚”表示“同一天的晚上”，“当夜”表示“同一天的夜里”，“当月”表示“同一月里”。

“焜炉馍馍必须是当年的麦子”中“当年的麦子”指“同一年的麦子”（即新麦子），所以其中“当年”的“当”宜读四声。

《语言文字报》原主编杜永道



海关答疑